

Preparing for Your Surgery

There are some things you will need to do to get ready for your surgery.

Before Surgery

- Before surgery, you may be scheduled for some tests such as:
 - Physical exam
 - Blood tests
 - Chest x-ray
 - EKG
- Tell your doctor what medicines you are taking including prescriptions, over the counter medicines, vitamins and herbs.
- Your doctor may tell you to stop taking some medicines before your surgery.
- Ask your doctor if you should take any of your medicines the morning of your surgery.
- If you have any allergies to medicines, foods or other things, tell the staff.
- Call your doctor before surgery if you have an infection or other illness.
- Plan to have an adult family member or friend take you home when your doctor discharges you. It is not safe for you to drive or leave alone.

The Day Before Surgery

- If you are a smoker, do not smoke for at least 24 hours before your surgery.

수술 준비하기

수술 하기 전에 먼저 해야 할 절차들이 있습니다.

수술 전

- 수술 전에 아래와 같은 검사들이 요구될 수 있습니다:
 - 신체 검사
 - 혈액 검사
 - 흉곽 엑스레이
 - EKG(심전도 검사)
- 현재 어떤 약들을 복용하고 있는지 의사에게 알려준다. 처방약은 물론, 비처방약, 비타민, 한약 등을 모두 포함.
- 수술 전에 어떤 약들은 복용을 중단하라고 의사가 말할 수 있다.
- 수술 받는 날 아침에 복용해서는 안 되는 약들이 있는지 의사에게 물어본다.
- 어떤 약이나 음식 또는 환경에 알레르기가 있으면 직원에게 말한다.
- 감염이 되었거나 질병이 있으면 수술 전에 의사에게 말한다.
- 퇴원할 때 환자를 보조해서 집에 데리고 갈 사람을 미리 주선해 둔다. 환자가 혼자 운전해서 집에 오는 것은 안전하지 않음.

수술 받기 전 날

- 담배를 피우는 사람은 수술 전에 최소한 24 시간은 금연한다.

- Do not eat or drink anything after midnight before your surgery. This includes water, gum and candy.
- Your doctor may need you to clean out your bowel before your surgery. Follow these steps if checked:
 - Take a laxative as ordered by your doctor the day before surgery.
 - For the evening meal the night before surgery, drink only clear liquids.
 - These include:
 - Water
 - Clear broth or bouillon
 - Clear fruit juices without pulp such as apple, white grape and lemonade
 - Clear drinks such as lemon-lime soda, Kool-aid or sport drinks
 - Coffee or tea without milk or nondairy creamer
 - Jello or popsicles

The Day of Surgery

- If you are to take any of your medicines this morning, take them with small sips of water only.
- Take a shower before coming to the hospital.
- Bring these with you:
 - A list of the medicines, vitamins and herbs you take
 - Health insurance card or financial assistance form
 - Identification card

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

- 수술 전날 자정 후에는 아무 것도 먹거나 마시지 않는다. 물, 껌, 사탕 등을 포함하여.
- 수술 전에 대장에 변을 비워야 하는 경우도 있다. 아래 표시된 절차를 따른다:
 - 수술 전 날 의사가 지시한 완하제를 먹는다.
 - 수술 전 날 저녁 식사는 오직 맑은 액체만 마신다:
 - 물
 - 맑은 국 국물
 - 사과나 흰포도 또는 레모네이드 건데기가 없는 맑은 과일 주스
 - 레몬-라임 음료, 쿨에이드 또는 스포츠 드링크와 같은 맑은 음료수
 - 커피, 크림이나 밀크를 타지 않은 차
 - 젤로나 팝시클

수술 받는 날

- 이 날 아침 평소 먹는 약을 먹어도 되며 물을 약간만 마셔 약을 삼킨다.
- 병원에 오기 전에 샤워를 한다.
- 아래 항목을 지참:
 - 현재 먹고 있는 약, 비타민, 한약 등의 목록
 - 의료보험 카드나 재정 지원 문서
 - 신분증

질문이나 문제가 있으면 의사나 간호사와 상담하십시오.

3/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.